

## Ouvrages reçus par le *Bulletin Hispanique*

**Dominique Breton**

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/bulletinhispanique/1304>

DOI : 10.4000/bulletinhispanique.1304

ISSN : 1775-3821

### Éditeur

Presses universitaires de Bordeaux

### Édition imprimée

Date de publication : 31 décembre 2010

Pagination : 865-871

ISBN : 978-2-86781-709-0

ISSN : 0007-4640

### Référence électronique

Dominique Breton, « Ouvrages reçus par le *Bulletin Hispanique* », *Bulletin hispanique* [En ligne], 112-2 | 2010, mis en ligne le 19 janvier 2013, consulté le 22 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/bulletinhispanique/1304> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/bulletinhispanique.1304>

---

## OUVRAGES REÇUS PAR LE *BULLETIN HISPANIQUE*

### I. - LITTÉRATURE, ÉDITIONS ET ÉTUDES

#### 1. Espagne

ALARCÓN SIERRA (Rafael), *Una Rana viajera: Las crónicas y los libros de viaje de Julio Camba*. – España, Renacimiento, 2010, 175 p. (Colección Iluminaciones, Filología, crítica y ensayo, 59) : bibliografía – ISBN 978-84-8472-563-3.

ÁNGELES NAVAL (María), *Cuestión de memoria. Estudios sobre Ramón J. Sender, Luis Cernuda y Francisco Ayala*. – Zaragoza, Institución Fernando el Católico (CSIC), 2010, 158 p. (Colección de letras). – ISBN 84-9911-043-1.

*Benito Pérez Galdós en el cine mexicano: literatura y cine*. John H. SINNIGEN (ed.). – México, Universidad Nacional Autónoma, 2008, 364 p. : ilustraciones, bibliográficas (colección Miradas en la oscuridad) – ISBN 978-607-2-00089-6.

CAVILLAC (Michel), *Guzmán de Alfarache y la novela moderna*. Francisco RICO (prólogo). – Madrid, Casa de Velázquez, 2010, 304 p. : bibliografía, índice onomástico, índice de materias, índice general (Bibliothèque de la Casa de Velázquez, volume 44) – ISBN 978-84-96820-39-5 – ISSN 0213-9758.

CRUICKSHANK (Don W.), *Don Pedro Calderón*. – Cambridge, University Press, 2009, 471 p. : appendix: Calderon's dramatic works mentioned in this book, notes, bibliography, index of Calderon's works, general index, illustrations – ISBN 978-0-521-76515-2.

EGIDO (Aurora), *El águila y la tela: Estudios sobre San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Jesús*. – España, José J. de OLAÑETA, UIB, 2010, 295 p. (Medio Maravé, 15) – ISBN 978-84-9716-644-7.

*El Quijote en América*. Friedhelm SCHMIDT-WELLE e Ingrid SIMSON. – Amsterdam - New-York, Rodopi, 2010, 330 p. (Colección hispánica de

*Bulletin Hispanique*, Tome 112, n° 2 - décembre 2010 - p. 865 à 871.

- Flandes y Países Bajos, Foro Hispánico, 40) – ISBN 978-90-420-3051-0 – ISSN 0925-8620.
- El teatro según Lope de Vega*. 2 vols. Felipe B. PEDRAZA JIMÉNEZ, Milagros RODRÍGUEZ CÁCERES (Estudio, selección, edición de los textos e índices). Mar ZUBIETA (Edición y documentación gráfica) – Madrid, Compañía Nacional de Teatro Clásico, 2009, 186 p. : fotografías e ilustraciones, índice de nombres propios y materias, índice general, ficha artística de los montajes (*Cuadernos de Teatro Clásico*, 25). – ISSN 0214-1388 – NIPO 556-09-049-X.
- La Historia de Francia en la Literatura Española. Amenaza o modelo*. Mercè BOIXAREU y Robin LEFERE (Coordinadores). – Madrid, Castalia, 2009, 796 p. : ilustraciones, apéndice documental, índice onomástico y de textos del corpus – ISBN 978-84-9740-275-0.
- LESAGE (Alain-René), *Œuvres complètes*. Christelle BAHIER-PORTE et Pierre BRUNEL (dir.). Tome 8. Œuvres romanesque IV. *Histoire d'Estévanille Gonzalez surnommé le garçon de bonne humeur*. Cécile CAVILLAC (édition critique). *Le Bachelier de Salamanque ou les mémoires de Don Chérubin de la Ronda*. Guiomar HAUTCŒUR (édition critique) – Paris, Honoré Champion, 2010, 824 p. : annexes, bibliographie, index des noms de personnages, index des auteurs et des œuvres cités (Sources classiques - Collection dirigée par Philippe Sellier, 93) – ISBN 978-2-7453-1870-1 – ISSN 1169-2936.
- LESAGE (Alain-René), *Œuvres complètes*. Christelle BAHIER-PORTE et Pierre BRUNEL (dir.). Tome 11. Œuvres « adaptées ». III *Histoire de Guzmán d'Alfarache*. Cécile et Michel CAVILLAC (édition critique). 1 vol. – Paris, Honoré Champion, 2010, 592 p. : bibliographie, index des auteurs et des œuvres, index des noms de personnages, glossaire (Sources classiques - Collection dirigée par Philippe Sellier, 99) – ISBN 978-2-7453-1953-1 – ISSN 1169-2936.
- Los conceptos de Gracián*. Tercer Coloquio Internacional sobre Baltasar Gracián en ocasión de los 350 años de su muerte (Berlín, 27-29 de noviembre de 2008). Sebastian NEUMEISTER (ed.). – Berlín, Tranvía. Verlag Walter Frey, 2010, 281 p. – ISBN 978-3-938944-40-0.
- OLMO ITURRIARTE (Almudena de), *Francisco Bejarano: una poética de la melancolía*. – Illes Balears, Universitat, UIB, 2009, 151 p. : bibliografía (poetas y poéticas) – ISBN 978-84-8384-143-3.
- Presencia de la tradición en la literatura española del Siglo de Oro*. Natalia FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ (Ed.). – Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, 2010, 382 p. : índice onomástico – ISBN 978-84-613-9649-8.
- VALDIVIA MARTÍN (Pablo), *La vereda indecisa. El viaje hacia la literatura de*

- Federico García Lorca*. – Granada, Diputación, 2009, 350 p. : bibliografía, ilustraciones (Colección Genil de literatura, 56). – ISBN 978-84-7807-479-2.
- VILASECA (David), *Queer Events: Post-deconstructive Subjectivities in Spanish Writing and Film 1960s-1990s*. – Liverpool, University Press, 2010, 272 p. : bibliography, index (Contemporary Hispanic and Lusophone Studies, 4) – ISBN 978-1-84631-467-4.
- VIVAR (Francisco), *Don Quijote frente a los caballeros de los tiempos modernos*. – Salamanca, Universidad, 2009, 178 p. : bibliografía (Estudios filológicos, 325) – ISBN 978-84-7800-255-9.

## 2. Amérique Latine

- Benito Pérez Galdós en el cine mexicano: literatura y cine*. John H. SINNIGEN (ed.). – México, Universidad Nacional Autónoma, 2008, 364 p. : ilustraciones, bibliográficas (colección Miradas en la oscuridad) – ISBN 978-607-2-00089-6.
- BONILLA CEREZO (Rafael), *Dos gauchos retrucadores. Nueva lectura del Fausto de Estanislao del Campo*. Prólogo de Teodosio FERNÁNDEZ. – Alicante, Universidad, 2010, 222 p. : bibliografía, ilustraciones de Belén Abad de los Santos, cuadernos publicados (Cuadernos de América sin nombre, 26). – ISBN 978-84-9717-121-2.
- FRIDMAN (Viviana), *Écriture et identité juive en Argentine dans la transition démocratique*. – Paris, Honoré Champion, 2010, 296 p. : bibliographie, index (Bibliothèque de Littérature générale et comparée, 83). – ISBN 978-2-7453-1889-3 – ISSN 1262-2850.
- MORA (Carmen de), *Escritura e Identidad Criollas: El Carnero, Cautiverio feliz e Infortunios de Alonso Ramírez*. – Amsterdam - New York, Rodopi, 2010, 348 p. : bibliografía, índice de nombres (Colección hispánica de Flandes y Países Bajos, Foro Hispánico, 38). – ISBN 978-90-420-3013-8 – E-Book ISBN : 978-90-420-3014-5 – ISSN 0925-8620.

## 3. Europe

- PAJARES INFANTES (Eterio), *La traducción de la novela inglesa del siglo XVIII*. Fernando GALVÁN (ed.). – Vitoria, Portal , 2010, 502 p. : bibliografía, anexos – ISBN 978-84-937075-4-5.
- Parallelismen, Parallélismes, Paralelismos. Mélanges de littérature et d'analyse culturelle offerts à Peter Fröhlicher*. Marie BURKHARDT, Annatina PLATTER, and Alain SCHORDERET (eds.). – Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2009, 320 p. – ISBN 978-3-8233-6528-0.

- Shakespeare and His Authors. Critical Perspectives on the Authorship Question.* William LEAHY (ed.). – London/New York, Continuum, 2010, p.180 : bibliography, index – ISBN 978-0-8264-2611-6 (paperback) – 978-0-8264-3684-9 (hardback).
- Shakespeare and Moral Agency.* Michael D. BRISTOL (ed.). – London/New York, Continuum, 2010, 224 p. : Works Cited, Index – ISBN 978-0-8264-4676-3.

II. – LINGUISTIQUE, TRADUCTION, TRADUCTOLOGIE

- Diccionario histórico de la traducción en España.* Francisco LAFARGA y Luis PEGENAUTE (ed.). – Madrid, Gredos, 2009, 1192 p. – ISBN 978-84-249-3626-6.
- Estudios de lingüística: Investigaciones lingüísticas en el siglo XXI.* Juan Luis JIMÉNEZ RUIZ, Larissa TIMOFEEVA (eds.). – Alicante, Universidad (ELUA), 2009, 271 p. – ISBN 978-84-930403-9-0 – ISSN 0212-7636.
- La concordance des temps. Moyen Âge et Époque moderne.* Gilles LUQUET (éd.) avec la collaboration de Virginie DUMANOIR et Gabriel LE TALLEC. – Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2010, p. 220. : présentation des auteurs, index des auteurs cités, index des notions. – ISBN 978-2-87854-468-8.
- LESAGE (Alain-René), *Œuvres complètes.* Christelle BAHIER-PORTE et Pierre BRUNEL (dir.). Tome 8. Œuvres romanesque IV. *Histoire d'Estévanille Gonzalez surnommé le garçon de bonne humeur.* Cécile CAVILLAC (édition critique). *Le Bachelier de Salamanque ou les mémoires de Don Chérubin de la Ronda.* Guiomar HAUTCŒUR (édition critique) – Paris, Honoré Champion, 2010, 824 p. : annexes, bibliographie, index des noms de personnages, index des auteurs et des œuvres cités (Sources classiques - Collection dirigée par Philippe Sellier, 93) – ISBN 978-2-7453-1870-1 – ISSN 1169-2936.
- LESAGE (Alain-René), *Œuvres complètes.* Christelle BAHIER-PORTE et Pierre BRUNEL (dir.). Tome 11. Œuvres « adaptées ». III *Histoire de Guzmán d'Alfarache.* Cécile et Michel CAVILLAC (édition critique). 1 vol. – Paris, Honoré Champion, 2010, 592 p. : bibliographie, index des auteurs et des œuvres, index des noms de personnages, glossaire (Sources classiques - Collection dirigée par Philippe Sellier, 99) – ISBN 978-2-7453-1953-1 – ISSN 1169-2936.

*Morphologie et syntaxe de l'espagnol. Méthodes d'approche.* Gilles LUQUET (éd.). – Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2010, 276 p. : présentation des auteurs, index des auteurs cités, index des notions. – ISBN 978-2-87854-469-5.

### III. - HISTOIRE - CULTURE - SOCIÉTÉ

#### 1. Espagne

*Diccionario histórico de la traducción en España.* FRANCISCO LAFARGA y LUIS PEGENAUTE (ed.). – Madrid, Gredos, 2009, 1192 p. – ISBN 978-84-249-3626-6.

*L'Espagne en 1808. Régénération ou révolution ?* Gérard DUFOUR et Elisabel LARRIBA (dir.). – Aix-en-Provence, Université, 2009, 324 p. (collection Le temps de l'Histoire) : index onomastique – ISBN 978-2-85399-743-0.

MARÍN (Manuela), PUENTE (Cristina de la), RODRÍGUEZ MEDIANO (Fernando), PÉREZ ALCALDE (Juan Ignacio), *Los epistolarios de Julián Ribera Tarragó y Miguel Asín Palacios. Introducción, catálogo e índices.* – Madrid, CSIC, 2009, 991 p. : bibliografía, índices de nombres de personas, de topónimos y de publicaciones periódicas mencionados en EJR y EMA (Estudios árabes e islámicos: monografías 16) – ISBN 978-84-00-08921.4.

ROJINSKY (David), *Companion to Empire. A Genealogy of the Written Word in Spain and New Spain, c. 550-1550.* – Amsterdam - New York, Rodopi, 2010, 300 p. : bibliography, index (Colección hispánica de Flandes y Países Bajos, Foro Hispánico, 37) – ISBN 978-90-420-2866-1 – E-Book ISBN 978-90-420-2867-8 – ISSN 0925-8620.

SMITH (Paul Julian), *Spanish screen fiction. Between cinema and television.* – Liverpool, University Press, 2009, 200 p. (Contemporary Hispanic and Lusophone Cultures) : index, illustrations – ISBN 978-1-84631-201-4 cased – ISBN 978-1-84631-202-1 limp.

VILASECA (David), *Queer Events: Post-deconstructive Subjectivities in Spanish Writing and Film 1960s-1990s.* – Liverpool, University Press, 2010, 272 p. : bibliography, index (Contemporary Hispanic and Lusophone Studies, 4) – ISBN 978-1-84631-467-4.

## 2. Amérique Latine

- Benito Pérez Galdós en el cine mexicano: literatura y cine.* John H. SINNIGEN (ed.). – México, Universidad Nacional Autónoma, 2008, 364 p. : ilustraciones, bibliográficas (colección Miradas en la oscuridad) – ISBN 978-607-2-00089-6.
- Diccionario histórico de la traducción en España.* FRANCISCO LAFARGA y Luis PEGENAUTE (ed.). – Madrid, Gredos, 2009, 1192 p. – ISBN 978-84-249-3626-6.
- El Quijote en América.* Friedhelm SCHMIDT-WELLE e Ingrid SIMSON. – Amsterdam - New-York, Rodopi, 2010, 330 p. (Colección hispánica de Flandes y Países Bajos, Foro Hispánico 40) – ISBN 978-90-420-3051-0 – ISSN 0925-8620.
- Fridman (Viviana), *Écriture et identité juive en Argentine dans la transition démocratique.* – Paris, Honoré Champion, 2010, 296 p. : bibliographie, index (Bibliothèque de Littérature générale et comparée, 83). – ISBN 978-2-7453-1889-3 – ISSN 1262-2850.
- Ilustración en el Mundo Hispánico: preámbulo de las Independencias.* Milena KOPRIVITZA ACUÑA, Manuel RAMOS MEDINA, María CRISTINA TORALES PACHECO, José María URKÍA ECHAVE, Sabino YANO BRETÓN (eds.). – Tlaxcala, Gobierno de Estado Tlaxcala, Instituto Tlaxcalteca de la Cultura – México, Universidad Iberoamericana, 2009, 534 p. – ISBN 978-607-95355-0-6.
- LAWRANCE (Jeremy), *Spanish Conquest Protestant Prejudice: Las Casas and the Black Legend.* – United Kingdom, Critical, Cultural and communications Press, 2009, 64 p. : figures, works cited (Monographs in Post-Conflict Cultures) – ISBN (UK) 978-1-905510-23-8 – ISBN (USA) 978-1-60271-020-7.
- Mémoire et découvertes : quels paradigmes ?* Actes du colloque international organisé à Nancy (15,16 et 17 novembre 2007). Mary-Nelly FOULIGNY et Marie ROIG MIRANDA (Dir.). Nancy, Université de Nancy II, 2009, 417 p. (collection Europe XVI-XVII, 13). – ISBN 978-2-917030-02-8 – ISSN 1623-880X.
- MORA (Carmen de), *Escritura e Identidad Criollas: El Carnero, Cautiverio feliz e Infortunios de Alonso Ramírez.* – Amsterdam - New York, Rodopi, 2010, 348 p. : bibliografía, índice de nombres (Colección hispánica de Flandes y Países Bajos, Foro Hispánicos, 38). – ISBN 978-90-420-3013-8 – E-Book ISBN : 978-90-420-3014-5 – ISSN 0925-8620.

- ROJINSKY (David), *Companion to Empire. A Genealogy of the Written Word in Spain and New Spain, c. 550-1550*. – Amsterdam - New York, Rodopi, 2010, 300 p. : bibliography, index (Colección hispánica de Flandes y Países Bajos, Foro Hispánico, 37) – ISBN 978-90-420-2866-1 – E-Book ISBN 978-90-420-2867-8 – ISSN 0925-8620.
- Saberes y sabores en México y el Caribe*. Rita DE MAESENEER y Patrick COLLARD (eds.), Kim HUYGE (col.). – Amsterdam - New York, Rodopi, 2010, 356 p. : ilustraciones, notas bibliográficas sobre los autores (Colección hispánica de Flandes y Países Bajos, Foro Hispánicos, 39). – ISBN 978-90-420-3044-2 – ISSN 0925-8620.
- WARD (Thomas), *Buscando la Nación Peruana*. Matto de TURNER, Cabello de CARBONERA, González PRADA, RIVA-AGÜERO, Ricardo PALMA, José Carlos MARIÁTEGUI, José María ARGUEDAS. Lima: Editorial Horizonte, 2009, 340 p. : Bibliografía, Abreviaturas usadas, (Pensamiento Peruano, 7) – ISBN 978-9972-699-53-5.

### 3. Europe

- La Historia de Francia en la Literatura Española. Amenaza o modelo*. Mercè BOIXAREU y Robin LEFERE (Coordinadores). – Madrid, Castalia, 2009, 796 p. : ilustraciones, apéndice documental, índice onomástico y de textos del corpus – ISBN 978-84-9740-275-0.
- Mémoire et découvertes : quels paradigmes ?* Actes du colloque international organisé à Nancy (15,16 et 17 novembre 2007). Mary-Nelly FOULIGNY et Marie ROIG MIRANDA (Dir.). Nancy, Université de Nancy II, 2009, 417 p. (collection Europe XVI-XVII, 13). – ISBN 978-2-917030-02-8 – ISSN 1623-880X.

Dominique BRETON